Соглашение

между Правительством Республики Беларусь и Правительством Украины о гарантиях прав граждан в области пенсионного обеспечения\*

*Вступило в силу 11 февраля 1997 года*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*Ратифицировано Постановлением Верховного Совета Республики Беларусь от 16 мая 1996 г. «О ратификации Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Правительством Украины о гарантиях прав граждан в области пенсионного обеспечения» (Ведомости Верховного Совета Республики Беларусь, 1996 г., № 18, ст.332).

Правительство Республики Беларусь и Правительство Украины, именуемые в дальнейшем Договаривающиеся Стороны,

исходя из необходимости защиты прав граждан в области пенсионного обеспечения,

стремясь урегулировать вопросы пенсионного обеспечения граждан,

желая развивать сотрудничество в области пенсионного обеспечения,

согласились о нижеследующем:

РАЗДЕЛ I
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения нижеуказанные термины означают следующее:

«законодательство» - законы, постановления, положения и иные нормативные акты в области пенсионного обеспечения;

«компетентные органы» -

для Республики Беларусь - Министерство социальной защиты Республики Беларусь;

для Украины - Министерство социальной защиты населения Украины;

«компетентное учреждение» - учреждение или орган, на которые возложено осуществление пенсионного обеспечения;

«трудовой (страховой) стаж» - продолжительность трудовой и иной деятельности или уплаты страховых взносов, определяемые или признаваемые в качестве таковых законодательством Договаривающихся Сторон;

«граждане» - граждане Республики Беларусь и граждане Украины, иностранные граждане и лица без гражданства, постоянно проживающие на территории любой из Договаривающихся Сторон и на которых распространяется законодательство этих Сторон в области пенсионного обеспечения;

«постоянное проживание» - место постоянного жительства гражданина, определяемое или признаваемое в качестве такового законодательством Договаривающихся Сторон.

Статья 2

Настоящее Соглашение регулирует вопросы государственного пенсионного обеспечения граждан, постоянно проживавших на территории одной Договаривающейся Стороны и переехавших на постоянное проживание на территорию другой Договаривающейся Стороны, и охватывает нижеперечисленные виды государственных пенсий:

пенсии по возрасту;

пенсии по инвалидности;

пенсии за выслугу лет;

пенсии по случаю потери кормильца.

Статья 3

Пенсионное обеспечение военнослужащих, лиц начальствующего и рядового состава органов внутренних дел, государственной безопасности и членов их семей регулируется отдельными соглашениями.

Статья 4

Договаривающиеся Стороны предоставляют постоянно проживающим на своей территории гражданам другой Договаривающейся Стороны равные со своими гражданами права в области пенсионного обеспечения.

РАЗДЕЛ II
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЕНСИОННОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Статья 5

Пенсионное обеспечение граждан Договаривающихся Сторон и членов их семей осуществляется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой они постоянно проживают, если настоящим Соглашением не установлено иное.

Статья 6

При назначении пенсий учитывается трудовой (страховой) стаж, в том числе дающий право для назначения пенсий на льготных условиях и за выслугу лет, приобретенный по законодательству любой из Договаривающихся Сторон, в том числе и до вступления в силу настоящего Соглашения, а также на территории СССР до 1 января 1992 года. При этом исчисление трудового (страхового) стажа производится по законодательству Договаривающейся Стороны, назначающей пенсию.

Статья 7

Гражданам, проживавшим на территории одной Договаривающейся Стороны и работавшим после переселения на территории другой Договаривающейся Стороны, пенсия исчисляется из заработка (дохода), который они получали на территории Договаривающейся Стороны переселения, если ими приобретен минимально требуемый трудовой (страховой) стаж для исчисления заработной платы при назначении пенсии в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны переселения.

Гражданам, у которых отсутствует минимально требуемый трудовой (страховой) стаж для исчисления заработной платы при назначении пенсии, размер пенсии определяется из среднего заработка работника соответствующей профессии и квалификации в Договаривающейся Стороне переселения, аналогичной его последней профессии и квалификации на территории Договаривающейся Стороны прежнего постоянного проживания ко времени назначения пенсии.

Статья 8

При переселении пенсионера с территории одной Договаривающейся Стороны на территорию другой Договаривающейся Стороны выплата пенсии прекращается (кроме случаев, предусмотренных частью третьей настоящей статьи и статьей 9 настоящего Соглашения) в порядке, предусмотренном законодательством соответствующих Договаривающихся Сторон.

Компетентное учреждение Договаривающейся Стороны переселения назначает пенсионеру, получившему разрешение на постоянное проживание, пенсию с месяца, до которого произведена выплата пенсии компетентным учреждением Договаривающейся Стороны прежнего постоянного проживания, но не более чем за шесть месяцев до месяца обращения за пенсией.

При переселении пенсионера, которому на территории одной Договаривающейся Стороны была назначена пенсия по основаниям, не предусмотренным законодательством другой Договаривающейся Стороны, выплата пенсии производится компетентным учреждением Договаривающейся Стороны, назначившим ее, до возникновения права на пенсию (в том числе пенсию другого вида) в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны переселения.

Статья 9

Пенсии по инвалидности и по случаю потери кормильца вследствие трудового увечья назначаются и выплачиваются компетентным учреждением Договаривающейся Стороны, законодательство которой применялось к работнику в момент получения увечья.

Пенсии по инвалидности и по случаю потери кормильца вследствие профессионального заболевания назначаются и выплачиваются компетентным учреждением Договаривающейся Стороны, законодательство которой применялось к работнику в период осуществления трудовой деятельности, способной вызвать профессиональное заболевание, независимо от того, на территории какой из Договаривающихся Сторон впервые было выявлено это заболевание.

Пенсии по инвалидности и по случаю потери кормильца вследствие профессионального заболевания, вызванного трудовой деятельностью, протекавшей в период, когда к работнику применялось законодательство любой из Договаривающихся Сторон, назначаются и выплачиваются компетентным учреждением Договаривающейся Стороны, на территории которой в последний раз выполнялась указанная работа.

Статья 10

Выплата пенсии осуществляется компетентными учреждениями за счет средств Договаривающейся Стороны, на территории которой пенсионер постоянно проживает. Взаимные расчеты между Договаривающимися Сторонами не производятся.

Выплата пенсии в соответствии с частью третьей статьи 8 и статьей 9 настоящего Соглашения осуществляется за счет средств Договаривающейся Стороны, выплачивающей пенсию. Платежи пенсии осуществляются в валюте Договаривающейся Стороны, выплачивающей пенсию. Выплата пенсии пенсионеру производится в валюте Договаривающейся Стороны его постоянного проживания.

Порядок платежей и выплат пенсий определяется специальным соглашением между компетентными учреждениями Договаривающихся Сторон, финансирующими выплату пенсий.

РАЗДЕЛ III
СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ КОМПЕТЕНТНЫМИ ОРГАНАМИ

Статья 11

Компетентные органы Договаривающихся Сторон на безвозмездной основе оказывают друг другу правовую помощь в реализации настоящего Соглашения, предоставляют необходимую информацию о действующем законодательстве и его изменениях, об обстоятельствах, имеющих значение для назначения пенсий, а также принимают необходимые меры для установления этих обстоятельств.

Статья 12

Необходимые для пенсионного обеспечения документы, выданные на территории любой из Договаривающихся Сторон, принимаются без легализации.

РАЗДЕЛ IV
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 13

Внесение изменений и дополнений в настоящее Соглашение производится путем оформления Договаривающимися Сторонами соответствующих протоколов, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Порядок вступления в силу протоколов определяется положениями статьи 15 настоящего Соглашения.

Статья 14

Вопросы и разногласия, возникающие между Договаривающимися Сторонами по поводу толкования или применения положений настоящего Соглашения, решаются путем переговоров между компетентными органами Договаривающихся Сторон с оформлением соответствующих протоколов.

Статья 15

Настоящее Соглашение подлежит ратификации в соответствии с законодательством Договаривающихся Сторон и вступает в силу со дня обмена ратификационными грамотами.

Статья 16

Каждая Договаривающаяся Сторона вправе денонсировать настоящее Соглашение, письменно уведомив об этом другую Договаривающуюся Сторону. Действие настоящего Соглашения прекращается со дня, указанного в уведомлении, но не ранее истечения шести месяцев со дня, следующего за днем получения уведомления.

Права граждан, возникшие согласно положениям настоящего Соглашения, не теряют своей силы в случае его денонсации.

Совершено в Киеве 14 декабря 1995 года в двух экземплярах, каждый на белорусском, украинском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разночтения по текстам настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

|  |  |
| --- | --- |
| За Правительство Республики Беларусь | М.Чигирь |